

## Vernetzung

---

**Von:** Vernetzung  
**Gesendet:** Dienstag, 1. November 2016 09:39  
**Cc:** 'Althaus Isabel'; Gerber Christian  
**Betreff:** Einladung: Regionaler Vernetzungsanlass im Frühbereich: 17. Novmeber 2016- Invitation: Manifestation régionale de mise en réseau dans le domaine de la petite enfance, 17 novembre 2016

**Wichtigkeit:** Hoch

### *version française en-dessous*

Liebe Akteurinnen und Akteure der Region Biel

Gerne laden wir Sie zum 2. regionalen Vernetzungstreffen in Biel ein und freuen uns auf einen spannenden Austausch!

### **Information für Akteure, die mit Ihren Frühe Förderung - Angeboten / Projekten speziell Migrantenfamilien ansprechen:**

Gerne laden wir Sie ein während dem Apéro mit einem Info-Plakat/Flipchart auf Ihre Projekte/Angebote aufmerksam zu machen (vgl. untenstehend: \*).

Bitte melden Sie sich bei Interesse und bei Fragen direkt bei [Christian Gerber](#). Besten Dank im Voraus für Ihr Engagement.

## **Einladung**

zur regionalen Vernetzung im Frühbereich, Region Biel

Donnerstag, 17. November 2016, 15.00–17.30 Uhr mit anschliessendem Apéro  
Biel

Themen:

— **Referat zur Frühen Förderung bei schwer erreichbaren Migrantenfamilien**

*Prof. Dr. Andrea Lanfranchi, Interkantonale Hochschule für Heilpädagogik Zürich ([Link](#))  
(u. a. Leitung der Nationalfonds-Studie „Förderung ab Geburt: ZEPPELIN 0-3“)*

- **Interdisziplinärer Austausch**

- **Aktuelles & Ausblick**

- **(Kurzinformation der Stadt Biel zur städtischen Frühförderung für Interessierte)**

- **Apéro und informeller Austausch rund um konkrete Projekte und Angebote bez. Erreichbarkeit von Migrantenfamilien \***

Die Veranstaltung findet auf Deutsch mit Simultanübersetzung auf Französisch statt.

### **Anmeldung**

Besten Dank für die bereits eingegangenen Anmeldungen.

Wir freuen uns auf weitere Anmeldungen bis spätestens am **15. November 2016** per Mail: [vernetzung@mvb-be.ch](mailto:vernetzung@mvb-be.ch)  
(Bitte geben Sie Namen und Institution / Berufsgruppe an)

#### Adresse & Karte

Aula Oberstufenzentrum Madretsch  
Friedweg 24  
2503 Biel

[Link zur Karte](#)

#### Newsletter Juni 2016

[Link](#)

Freundliche Grüsse

Isabel Althaus  
Leiterin Jugend + Freizeit / Responsable Jeunesse + Loisirs

Christian Gerber  
Projektleiter | Responsable de projet

#### Stadt Biel / Ville de Bienne

Schule & Sport / Écoles & Sport  
Zentralstrasse 60 / Rue Centrale 60  
2501 Biel/Bienne  
T: +41 (0)32 326 14 54 [isabel.althaus@biel-bienne.ch](mailto:isabel.althaus@biel-bienne.ch)

#### Mütter- und Väterberatung Kanton Bern

Geschäftsstelle | Secrétariat général  
Berner GenerationenHaus  
Bahnhofplatz 2 3011 Bern  
T 031 370 00 20 E-Mail [christian.gerber@mvb-be.ch](mailto:christian.gerber@mvb-be.ch)

## version française

Chères actrices, chers acteurs de la région Bienne,

C'est avec grand plaisir que nous vous invitons à la 2<sup>ème</sup> manifestation régionale de mise en réseau à Bienne. Nous nous réjouissons d'un échange intéressant!

#### Information pour acteurs qui s'adressent spécialement aux familles migrantes avec leur offre /projets concernant le développement de la petite enfance:

Pendant l'apéro, nous vous invitons à tirer l'attention sur vos projets /offres avec un tableau à papier ou une affiche informative. (cf. en bas: \*).

Si vous êtes intéressés ou si vous avez des questions, veuillez contacter [Christian Gerber](#). Merci d'avance de votre engagement.

## Invitation

Mise en réseau dans le domaine de la petite enfance, région Bienne

Jeudi, 17 novembre 2016, 15h00–17h30, suivie d'un apéro

Bienne

Thèmes:

- **Exposé sur l'encouragement précoce auprès des familles immigrantes difficilement accessibles**

*Prof. Dr. Andrea Lanfranchi, Haute école intercantonale pour la pédagogie curative Zürich ([Link](#))*

*(entre autres Direction de l'étude du Fonds national „Förderung ab Geburt: ZEPPELIN 0-3“ - ("Encouragement dès*

*la naissance: ZEPPELIN 0-3"))*

- **Echange interdisciplinaire**
- **Actualités & perspectives**
- **(Courte information de la Ville de Bienne sur l'encouragement précoce communal pour les intéressés)**
- **Apéro et échange informel autour des offres et projets concrets à propos l'accessibilité des familles migrantes\***

La manifestation aura lieu en allemand et bénéficiera d'une traduction simultanée en français.

**Inscription :**

Merci pour toutes les inscriptions déjà envoyées.

Nous vous remercions de nous faire parvenir vos inscriptions par courriel jusqu'au **15 novembre 2016** à l'adresse:

[vernetzung@mvb-be.ch](mailto:vernetzung@mvb-be.ch)

(Vous êtes priés d'y noter votre nom ainsi que l'institution /catégorie professionnelle)

**Adresse & carte**

Aula du collège de Madretsch

Chemin de la Paix 24

2503 Bienne

[Lien pour accéder à la carte](#)

**Newsletter Juin 2016**

[Lien](#)

Cordiales salutations

Isabel Althaus

Leiterin Kinder- und Jugendförderung / Responsable  
Encouragement de l'enfance et de la jeunesse

**Stadt Biel / Ville de Bienne**

Schule & Sport / Écoles & Sport

Zentralstrasse 60 / Rue Centrale 60

2501 Biel/Bienne

T: +41 (0)32 326 14 54 [isabel.althaus@biel-bienne.ch](mailto:isabel.althaus@biel-bienne.ch)

Christian Gerber

Projektleiter | Responsable de projet

**Mütter- und Väterberatung Kanton Bern**

Geschäftsstelle | Secrétariat général

Berner GenerationenHaus

Bahnhofplatz 2 3011 Bern

T 031 370 00 20 E-Mail [christian.gerber@mvb-be.ch](mailto:christian.gerber@mvb-be.ch)